

DECYZJA RADY 2010/97/WPZiB**z dnia 16 lutego 2010 r.****w sprawie dostosowania środków przewidzianych w decyzji 2002/148/WE w sprawie zakończenia konsultacji z Zimbabwe na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz przedłużenia okresu ich stosowania**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r.⁽¹⁾ i zmienioną w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r.,⁽²⁾ zwaną dalej „umową o partnerstwie AKP-WE”, w szczególności jej art. 96,uwzględniając Umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania umowy o partnerstwie AKP-WE⁽³⁾, w szczególności jej art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 2002/148/WE⁽⁴⁾ zakończono konsultacje z Republiką Zimbabwe prowadzone na mocy art. 96 ust. 2 lit. c) umowy o partnerstwie AKP-WE i przyjęto właściwe środki określone w załączniku do tej decyzji.
- (2) Na mocy decyzji 2009/144/WE⁽⁵⁾ okres stosowania środków, o których mowa w art. 2 decyzji 2002/148/WE, przedłużony do dnia 20 lutego 2004 r. na mocy art. 1 decyzji 2003/112/WE⁽⁶⁾, następnie do dnia 20 lutego 2005 r. na mocy art. 1 decyzji 2004/157/WE⁽⁷⁾, następnie do dnia 20 lutego 2006 r. na mocy art. 1 decyzji 2005/139/WE⁽⁸⁾, następnie do dnia 20 lutego 2007 r. na mocy art. 1 decyzji 2006/114/WE⁽⁹⁾, następnie do dnia 20 lutego 2008 r.

na mocy art. 1 decyzji 2007/127/WE⁽¹⁰⁾, a następnie do dnia 20 lutego 2009 r. na mocy art. 1 decyzji 2008/158/WE⁽¹¹⁾, został przedłużony na kolejne 12 miesięcy do dnia 20 lutego 2010 r.

- (3) Powołanie rządu jedności narodowej należy uznać za zmianę, która umożliwi odnowienie pełnych stosunków między Unią Europejską a Zimbabwe oraz wsparcie dla procesu reform w tym kraju.
- (4) Niemniej jednak, w świetle ostatnich wydarzeń na scenie politycznej Zimbabwe oraz uwzględniając fakt, że niektóre ważne środki dotyczące elementów zasadniczych umowy o partnerstwie AKP-WE, które zostały zawarte w ogólnym porozumieniu politycznym między trzema partiami politycznymi, nadal nie zostały odpowiednio wdrożone, elementy zasadnicze wymienione w art. 9 umowy o partnerstwie AKP-WE nie są przestrzegane, a obecna sytuacja w Zimbabwe nie gwarantuje poszanowania praw człowieka, zasad demokratycznych i praworządności.
- (5) Z tego względu należy przedłużyć okres stosowania środków,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Środki, o których mowa w piśmie załączonym do niniejszej decyzji, przyjmuje się jako środki właściwe w rozumieniu art. 96 ust. 2 lit. c) umowy o partnerstwie AKP-WE.

Środki te stosuje się przez okres 12 miesięcy, od dnia 21 lutego 2010 r. do dnia 20 lutego 2011 r. Środki te poddawane są stałemu przeglądowi.

Pismo zamieszczone w załączniku do niniejszej decyzji skierowane jest do prezydenta Zimbabwe Roberta Mugabe z kopią do premiera Morgana Tsvangirai oraz wicepremiera Arthura Mutambari.

⁽¹⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.⁽²⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 26.⁽³⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 376.⁽⁴⁾ Dz.U. L 50 z 21.2.2002, s. 64.⁽⁵⁾ Dz.U. L 49 z 20.2.2009, s. 15.⁽⁶⁾ Dz.U. L 46 z 20.2.2003, s. 25.⁽⁷⁾ Dz.U. L 50 z 20.2.2004, s. 60.⁽⁸⁾ Dz.U. L 48 z 19.2.2005, s. 28.⁽⁹⁾ Dz.U. L 48 z 18.2.2006, s. 26.⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 23.⁽¹¹⁾ Dz.U. L 51 z 26.2.2008, s. 19.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 lutego 2010 r.

W imieniu Rady
E. SALGADO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

PISMO DO PREZYDENTA ZIMBABWE

Unia Europejska przywiązuje ogromną wagę do postanowień art. 9 umowy o partnerstwie AKP-WE. Poszanowanie praw człowieka, instytucji demokratycznych oraz praworządności, będące elementami zasadniczymi umowy o partnerstwie, stanowią podstawę naszych stosunków.

W piśmie z dnia 19 lutego 2002 r. Unia Europejska poinformowała Pana o decyzji w sprawie zakończenia konsultacji prowadzonych na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz o decyzji w sprawie zastosowania właściwych środków w rozumieniu art. 96 ust. 2 lit. c) wspomnianej umowy.

W pismach z dnia 19 lutego 2003 r., 19 lutego 2004 r., 18 lutego 2005 r., 15 lutego 2006 r., 21 lutego 2007 r., 19 lutego 2008 r. oraz 20 lutego 2009 r. Unia Europejska poinformowała Pana o swoich decyzjach o utrzymaniu w mocy właściwych środków i przedłużeniu okresu ich stosowania odpowiednio do dnia 20 lutego 2004 r., 20 lutego 2005 r., 20 lutego 2006 r., 20 lutego 2007 r., 20 lutego 2008 r., do dnia 20 lutego 2009 r. oraz do dnia 20 lutego 2010 r.

Unia Europejska z zadowoleniem przyjęła utworzenie w dniu 13 lutego 2009 r. rządu jedności narodowej w oparciu o ogólne porozumienie polityczne. Unia Europejska pragnie ponownie podkreślić, że przywiązuje ogromne znaczenie do dialogu politycznego przewidzianego w art. 8 umowy o partnerstwie AKP-WE, który oficjalnie rozpoczęto na wniosek rządu Zimbabwe na spotkaniu trojki ministerialnej UE z Zimbabwe w dniach 18–19 czerwca 2009 r. w Brukseli, a także do osiągniętego porozumienia w zakresie przyszłych działań. Określono w nich wspólne harmonogramy obejmujące wzajemne zobowiązania. Ze strony Zimbabwe dotyczą one skutecznego wdrożenia ogólnego porozumienia politycznego, zaś ze strony Unii Europejskiej polegają na stopniowym znoszeniu obecnych ograniczeń oraz na normalizacji stosunków UE-Zimbabwe.

Unia Europejska wspiera aktualne działania rządu Zimbabwe zmierzające do wdrożenia ogólnego porozumienia politycznego i z zadowoleniem przyjmuje intensywne wysiłki dyplomatyczne prowadzone pod kierunkiem Republiki Południowej Afryki na rzecz wspierania procesu reform w Zimbabwe, niemniej jednak ubolewa nad brakiem postępów w ramach dialogu politycznego przewidzianego w art. 8 umowy o partnerstwie AKP-WE. Unia Europejska pozostaje jednak w przekonaniu, że osiągnięcie znacznych postępów we wdrażaniu ogólnego porozumienia politycznego jest nie tylko konieczne, ale także możliwe, jak podkreślono w rozmowach z Południowoafrykańską Wspólnotą Rozwoju.

W związku z powyższym Unia Europejska uznała, że właściwe środki mogą zostać uchylone jedynie pod warunkiem skutecznego wdrożenia ogólnego porozumienia politycznego. Unia Europejska podjęła więc decyzję o przedłużeniu okresu obowiązywania właściwych środków określonych w decyzji Rady 2002/148/WE do dnia 20 lutego 2011 r. oraz o dostosowaniu tych właściwych środków w taki sposób, aby odzwierciedlić postęp we wdrażaniu ogólnego porozumienia politycznego od lutego 2009 roku, w szczególności w zakresie gospodarki. Wsparcie finansowe nie może obecnie być przekazywane poprzez budżet państwa. Unia Europejska podjęła decyzję o działaniu na rzecz osiągnięcia postępów we wdrażaniu ogólnego porozumienia politycznego i zdecydowała nadać lit. b) oraz c) następujące brzmienie:

- b) zawieszono zostaje finansowanie wszystkich projektów z wyjątkiem tych, z których bezpośrednio korzysta ludność, przede wszystkim w sektorze polityki społecznej, oraz z wyjątkiem projektów wspierających reformy wynikające z ogólnego porozumienia politycznego;
- c) finansowanie zostanie przeorientowane w celu wsparcia inicjatyw przynoszących bezpośrednie korzyści ludności, przede wszystkim w sektorze polityki społecznej, a także na wspieranie procesu stabilizacji w kraju, w szczególności w zakresie demokratyzacji, poszanowania praw człowieka i praworządności.

Wszystkie inne środki wymienione w załączniku do decyzji Rady 2002/148/WE stosuje się bez zmian. Decyzja Rady może zostać poddana przeglądowi w każdym momencie do dnia 20 lutego 2011 r.

Unia Europejska będzie nadal wspierać proces stabilizacji rządu jedności narodowej i przeprowadzane przez niego programy reform poprzez przejściowe wsparcie przeznaczone dla rolnictwa i na rzecz zagwarantowania bezpieczeństwa żywnościowego, sektorów socjalnych, w tym ochrony zdrowia i edukacji oraz wsparcie dla wdrażania ogólnego porozumienia politycznego.

Mając to na uwadze, Unia Europejska raz jeszcze pragnie podkreślić, jak istotną wagę przywiązuje do przyszłej współpracy między UE i Zimbabwe oraz potwierdzić swoją gotowość do odnowienia i kontynuowania dialogu zgodnie z art. 8 umowy o partnerstwie AKP-WE. W związku z tym mamy nadzieję, że w najbliższej przyszłości rząd Zimbabwe poczyni zadowalające postępy we wdrażaniu ogólnego porozumienia politycznego, dzięki czemu możliwe będzie wznowienie pełnej współpracy.

Z poważaniem,

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO

W imieniu Rady
E. SALGADO
